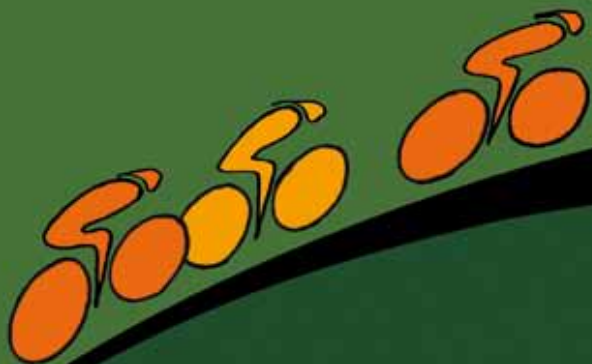




et **les amis de Jempy Schmitz** présentent la

24ème Randonnée **Jempy Schmitz**

Diekirch - Huldange - Diekirch
Dimanche, 14 août 2016



www.randonneejempyschmitz.lu

lalux⁺
ASSURANCES



SPUERKEESS

Conditions de participation / Teilnahmebedingungen:

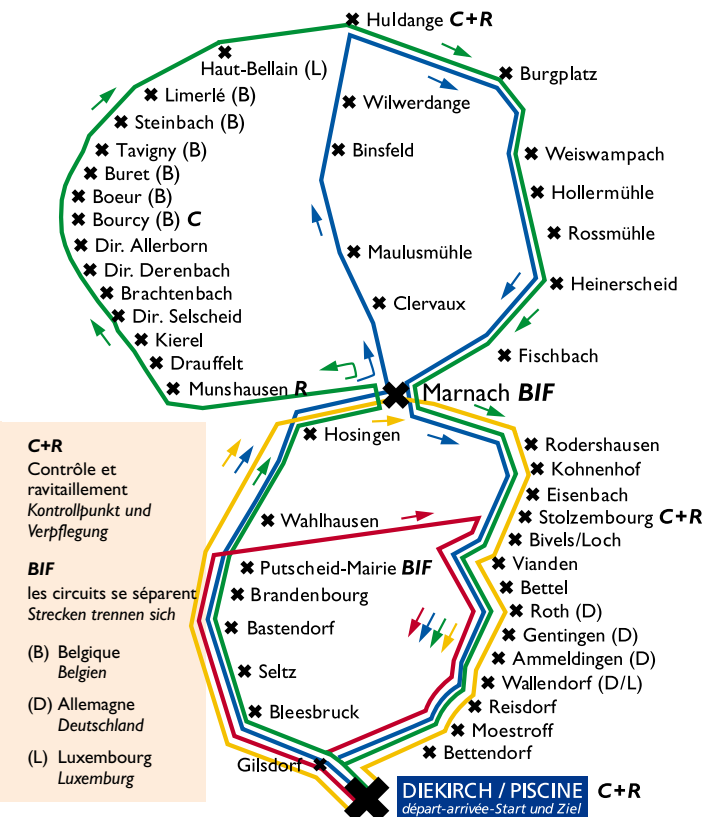
Le Code de la Route est à respecter consciencieusement. La participation se fait aux risques et périls du randonneur. L'assurance contre les accidents et assurance de responsabilité civile sont à charge du participant. Il ne s'agit pas d'une compétition, et il ne sera établi aucun classement. Les voitures suiveuses ne sont tolérées que dans la mesure où elles ne gênent ni les participants ni la circulation.

Le port du casque est vivement recommandé. Par son inscription chaque participant(e) accepte les présentes conditions.

Die Straßenverkehrsordnung ist strikt einzuhalten. Die Teilnahme erfolgt auf eigene Gefahr. Unfallversicherung und Haftpflichtversicherung sind zu Lasten des einzelnen Teilnehmers. Es handelt sich nicht um einen Wettbewerb, auch wird keine Klassierung erstellt werden. Begleitwagen sind weder verboten noch erwünscht.

Das Tragen eines Sturzhelms wird wärmstens empfohlen. Durch seine Anmeldung erkennt jeder Teilnehmer die vorliegenden Teilnahmebedingungen an.

Randonnée Jempy Schmitz Parcours A, B, C, D



A 48km

B 80km

C 120km

D 155km

Parcours 2016 (voir graphique ci-contre)

Streckenführung 2016 (s. nebenstehende Grafik)

Trajet A / Strecke A: Départ entre 7.00 et 11.30 hrs.

Trajet B / Strecke B: Départ entre 7.00 et 11.00 hrs.

Trajet C / Strecke C: Départ entre 7.00 et 10.00 hrs.

Trajet D / Strecke D: Départ entre 7.00 et 09.00 hrs.

Groupe / Gruppe Jempy Schmitz 8.30 hrs

Lorsque la sécurité des participants l'exige, des modifications de dernière minute sont possibles. Les trajets définitifs détaillés sont distribués au départ.

Um eine maximale Sicherheit der Teilnehmer zu gewährleisten, könnten kurzfristig Streckenänderungen vorgenommen werden. Definitive und ausführliche Streckenpläne liegen beim Start vor.

Droits d'inscription / Einschreibgebühren:

A: 5 € – B: 7 € – C: 8 € – D: 11 € – Licencié: 5 €

La participation donne droit à un ravitaillement copieux et à un diplôme. Le bénéfice réalisé sur l'organisation de la RANDONNÉE sera destiné à une œuvre charitable. *Die Teilnahme berechtigt zu einer hochwertigen Verpflegung und zu einem Diplom. Der auf der Organisation erwirtschaftete Gewinn wird einem guten Zweck zufließen.*

Inscription et paiement au départ.

Einschreibung und Zahlung beim Start.

Ravitaillement et contrôle / Verpflegung und Kontrolle:

Stolzembourg.....	7.30 – 15.30 h(A+B+C+D)
Munshausen.....	8.00 – 11.00 h(D)
Bourcy (point d'eau).....	9.30 – 12.00 h(D)
Huldange.....	9.30 – 13.00 h(C+D)

Départ + Arrivée + Douches + Vestiaires:

Start+ Ankunft + Duschen + Umkleideräume:

Piscine Municipale de Diekirch, rue Merten
(près du terrain de football / *beim Fußballfeld*).

Organisateurs / Organisatoren:

Randonnée Jempy Schmitz a.s.b.l.

Velo Club Diekirch / Lions Club Eisleck / Les Amis de Jempy Schmitz

Email: info@randonneejempyschmitz.lu

En collaboration avec:

l'Administration Communale de la Ville de Diekirch
le Syndicat d'Initiative de la Ville de Diekirch

Sous le protectorat de la FSCL et du Velo Club Diekirch



**BGL
BNP PARIBAS**



**atelier
ANDRÉ**



3, rue de Colmar-Berg
L-9179 Oberfeulen
Luxemburg

phone: +352 - 81 83 01
www.sonnensegel.lu

ESCHBOUR

❄ Kältetechnik ❄

Tel.: 28 84 78-80 - www.eschbour.com - L-9221 Diekirch

SOLID ENERGY S.A.

HEIZUNG

LÜFTUNG

SANITÄR

SOLAR

L-9122 SCHIEREN

www.solidenergy.lu

Tel.: 28 84 78-1

Pharmacie ROMMES – Pharmacies E. Mergen

1, rue St Antoine

L-9205 Diekirch



5, Zone Industrielle In den Allern B.P. 11 L-9901 TROISVIERGES
Tél.: 99 81 32-1 Fax: 97 96 70 e-mail: info@stephany.lu

w w w . s t e p h a n y . l u



Wickler Frères Exploitation sàrl

63, zone industrielle L-9099 Ingeldorf

Tel.: +352 80 81 66 -1 Fax: +352 80 94 47

www.wickler.lu

info@wickler.lu



Q8 Shop

Dasbourg Pont

Tél. +352 92 05 91

Vianden

Tél. +352 84 93 61



MOMA

schräinerei

KREATIV | QUALITÉIT | OP MOOSS

Projets Privés

Commerces

Crèches

Maisons Relais

Écoles



1 Zone d'Activité et Commerciale
Klengbusbiërg L-7795 Bissen

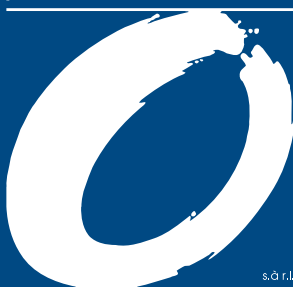
Telefon: 26 88 75 36

Fax: 26 88 57 34

E-Mail: moma@moma.lu

www.moma.lu

peintures - décors



s.à r.l.

Oestreicher

Z.A. Salzbaach L-9501 Wiltz

Tél.: 95 03 93 - Fax: 95 74 13

www.oestreicher.lu

contact@oestreicher.lu

SIEMENS



Siemens présente : iSensoric.

Une technologie à capteurs pour prendre soin de votre linge.
Pour une vie moins ordinaire.



<p>ENTREPRISE DE TOITURE Lucien HEINZ <small>Succ. Serge MAJERUS</small></p>	<p>Charpente • Couverture • Ferblanterie</p> <table border="0"> <tr> <td>Maison 23 L-9744 Delfelt (Clervaux)</td> <td>Tél: +352 / 99 46 53 Fax: +352 / 99 48 56</td> <td>info@toitureheinz.lu www.toitureheinz.lu</td> </tr> </table>	Maison 23 L-9744 Delfelt (Clervaux)	Tél: +352 / 99 46 53 Fax: +352 / 99 48 56	info@toitureheinz.lu www.toitureheinz.lu
Maison 23 L-9744 Delfelt (Clervaux)	Tél: +352 / 99 46 53 Fax: +352 / 99 48 56	info@toitureheinz.lu www.toitureheinz.lu		

	<p>Syndicat d'Initiative et de Tourisme de la Ville de Diekirch 3, place de la Libération (zone piétonne) L-9255 Diekirch tél. : (00352) 80 30 23 http://tourisme.diekirch.lu e-mail : tourisme@diekirch.lu</p>
--	---





9, Stawelerstrooss | B.P. 40
L-9964 Huldange | L-3201 Bettembourg
Tel. 99 76 16 | Fax 97 95 04

www.charpentebelhomme.lu

ELECTRICITE

P. DIEDERICH

Succ. FEYPEL

Installations – Ventes – Services

www.pdiederich.lu

67-69 Grand rue

B.P. 79

L-9001 ETTELBRUCK

Tel. 812119

Fax. 818018

lampertz

www.lampertz.lu

99 72 71-1 • 33 38 88-0

stone designer

Rue Millewee 1-3
L-7257 **WALFERDANGE**

MA-VE 09h00-12h00 • 13h00-18h00

SA 09h00 – 17h00

Z.A.E.R. Op der Héi B.P. 22
L-9801 **HOSINGEN**

MA-VE 09h00-12h00 • 13h00-18h00

SA 09h00 – 17h00



metalline

Pierre Olliet
Artisan-Créateur

4 Merschenwee
L-9276 Hoesheid

T- 621 503 518

E- info@metalline.lu

W- www.metal-line.lu



31, rue de la Gare

Z.I. - L-9122 SCHIEREN

Tél. 87 82 84

www.voyages-schmit.lu



CONSTRUCTIONS GENERALES

L-9946 BINSFELD

Tél.: +352 99 77 71-1 • Fax: +352 99 76 77

www.rinnen.lu



Raiffeisen

Naturellement ma banque

VOTRE AGENCE DE CONFIANCE
POUR VOS TRANSACTIONS IMMOBILIERES



IMMO
ANSAY & MENSTER

CHERCHONS POUR NOS CLIENTS: MAISONS, APPARTEMENTS, TERRAINS

VENTE • PROMOTION • COORDINATION
LOCATION • ESTIMATION

5, Esplanade • 9227 DIEKIRCH • Tél.: 80 38 69 - 1
www.ansaymenster.lu • immo@ansaymenster.lu

restaurant - café

La Fermette

11, rue de Stavelot
L-9964 Huldange (Schmiede)
Tél. +352 99 74 74
Fax +352 97 80 71
fermé le mardi soir et le mercredi



RINNEN

Carrelages - Chapes - Sanitaire

2, Route de Bastogne - L-9706 CLERVAUX
Tél. : 92 97 01-1 • Fax: 92 90 19
info@rinnen-clervaux.com

Je veux mon banquier proche de moi.

Agence Ettelbruck :

Centre Private Banking - Centre Entreprises
58, Grand-Rue - L-9050 Ettelbruck
T. : (+352) 2459-5600 - Gérant : M. Alex Biwer
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi, de 09h00 à 17h00 sans interruption
Ouverture élargie sur rendez-vous, visitez www.bil.com.

Servibank+ 24/7

Vous avant tout

160



BANQUE
INTERNATIONALE
À LUXEMBOURG

Retrouvez-nous sur   

ATELIERS BRUCKER S.à r.l.

**Galvanisation à chaud
Ferrermerie
Atelier de construction**

Siège social:
44, rue de Welscheid
L-9090 WARKEN
Adresse postale:
B.P. 69
L-9001 ETTTELBRUCK

Tél. 81 22 31 • Fax 81 94 67



**majerus
parmentier
constructions
sàrl**

construction durable
maisons passives
maisons basse énergie

gros-oeuvre
gros-oeuvre fermé
clefs-en-main
transformations
rénovations
aménagement extérieurs

Z.A.E.R op der Hël 25
L-9809 Hosingen
T +352 97 80 97 - 1
www.majerus-parmentier.lu

ARENDT

L'acier est notre passion

**Constructions métalliques - Serrurerie artisanale
Galvanisation à chaud - Métallisation - Thermolaquage
Atelier spécialisé en acier inoxydable
Portes métalliques coupe-feu et coupe-fumée**

La construction métallique dans toutes ses formes n'est pas seulement notre métier, mais notre Passion. La réalisation de vos projets est notre défi.

Zone Industrielle Piret • B.P. 2 • L-7701 Colmar-Berg
Tél: 83 57 94 27 - Fax: 83 57 94 30 - e-mail: info@arendt.lu
www.arendt.lu

LANNERS
FASHION TO LIVE

18, Grand-Rue | ETTTELBRUCK | www.confection4anners.lu



PITZ - SCHWEITZER
VINS & SPIRITUEUX

www.pitz-schweitzer.lu

7, A.B.R. De rue Hée - L-9809 Houtreux
Tél.: (+352) 81 33 04 Fax: (+352) 81 94 31



► **ewa fiduciaire s.a.**
Cabinet d'expertise comptable

► **luxsalaires s.a.**
Secrétariat social

Tél: 81 62 20-1 www.ewa.lu



GrafikDESIGN
DRUCK**Web**
ServiceEVENTS

WIR SIND UMGEZOGEN!

1, Hauptstrooss . Heinerscheid
www.mc-pint.com

PALMARÈS
Jempy SCHMITZ



- 2^e du Tour d'Autriche 1953
- 1^{er} du Tour de Luxembourg 1954, 1958
- 2^e du Critérium du Dauphiné Libéré 1954
- 2^e du Championnat du Monde 1955
- 1^{er} de l'Étape Pau-Luchon du Tour de France 1956
- 3^e du Critérium du Dauphiné Libéré 1957, 1958
- 1^{er} du G.P du Midi Libre 1957
- Champion du Luxembourg 1958